

# La Epoca

Periódico Independiente

Año I



San José de Costa Rica, 10 de Diciembre de 1910



Número 26

## LA EPOCA

PERIODICO INDEPENDIENTE

Director: La Sociedad Regeneración

Editor-Administrador: LUIS CARTIN G.

Oficina: 4<sup>a</sup>. Avenida Oeste, número 491, cerca de la Merced

APARTADO DE CORREOS N<sup>o</sup>. 710

LA EPOCA se publica los días miércoles y sábado.  
La suscripción vale 50 céntimos el mes; el número suelto vale 10 céntimos.  
Publica artículos sobre cuestiones religiosas, sociales ó materiales; ofrece siempre un resumen de los más recientes sucesos, y en casi todos los números una Revista de la Prensa. Inserta, además, grabados de vistas, personajes notables, etc., etc.  
Admite los anuncios á precios bastantes módicos.

## JUAN KNOHR HIJOS

San José y Limón

Recomendamos á nuestros apreciables clientes los siguientes artículos

Alambre espigado para cereas  
Marca IOWA; este viene en rollos de 50 lbs. neto  
Betún  
Marcas Magnet y Gloria; únicos importadores  
Erevas  
Marca La Primavera; muy apreciado por los fumadores de pipa por su delicioso aroma  
Marca La Florida; el mejor tabaco para mascar  
Whisky  
Marca B. L.; de fama universal.

Cervezas  
Marca Moninger; únicos importadores  
Marca A. B. C.; de las mejores cervezas americanas por su pureza y buen gusto.  
Cigarrillos  
Marca Nutcraker; nuestra marca especial  
Leche Condensada  
Marca Shepherd; únicos importadores  
Manteca  
Marca El Cerdo; la más pura.  
Marca La Duquesa; la mejor para guisar

## NUESTRO MAGNIFICO AZUCAR DE FAMILIA Marca "Federico Tinoco"

Se prepara con toda la asepsia y los cuidados necesarios por una maquinaria enteramente moderna. Compárese con los demás productos similares y se verá la limpieza, pureza de su cristalización y su sabor, ajeno á toda otra sustancia. Resiste á la humedad mejor que cualquier otro. Si nuestro azúcar se hace miel, aceptamos todo el que se nos devuelva.

SAN JOSE  
Costa Rica

Lindo Bros

## CERVECERIA TRAUBE

Fábrica de Cervezas, Hielo y Aguas Gaseosas

CERVEZAS

Negra "ESTRELLA," LAGER BIER, Doble y Sencilla, Blanca y Negra

REFRESCOS

Cream Soda - Ginger Ale - Limonada - Kola - Zarzaparrilla

Especialidad de la Casa: KOLA DOBLE y KOLA CHAM

Los materiales que consume esta Fábrica son todos frescos y de primera calidad

## LEHMANN

Unica Agencia de la  
Máquina de Escribir

REMINGTON

de escritura visible

LIBRERIA  
PAPELERIA  
IMPRESA  
ENCUADERNACION  
FABRICA SELLOS DE HULE

Suscripciones á Revis-  
tas y Periódicos de to-  
do el mundo. Se atien-  
den especialmente las  
órdenes por Correo.

Deposito de máquinas fotográficas Kodak y sus materiales.

ANTONIO LEHMANN Apartado 147 Teléfono 40 SAN JOSÉ y LIMON

## LA NORMA

TIENDA  
DE NOVEDADES

ESPECIALIDAD EN PAÑOLONES Y REBOZOS DE SEDA  
GRAN SURTIDO DE GASAS, MERINOS, CÉFIROS Y ZARAZAS

FRENTE AL MERCADO Miguel Turull  
SAN JOSE, COSTA RICA

## EDGAR KNÖHR & Cia.

PROPIETARIOS } ALFRED EDGAR KNOHR  
EBERHARD DE VOSS

San José de Costa Rica

Almacén de toda clase de géneros y abarrotes — Representantes de los señores  
MUNCHMEYER Y Co. DE HAMBURGO  
para la exportación de Café.

## Panadería La Josefina

Comprad todos los artículos que ella suministre al público, porque  
son elaborados con sustancias puras y frescas

Las levaduras son analizadas diariamente,  
lo que garantiza' ante el público calidad superior

Alberto Odio

## LA ZAPATERÍA ESPAÑOLA

de Manuel Escorriola



por la excelente calidad de sus materiales  
por la competencia de sus operarios, por el  
esmero con que éstos ejecutan su trabajo, por  
la puntualidad en sus compromisos, y por la  
atención que dispensa á sus favorecedores

es la primera Zapatería del país

## RECOGED SELLOS USADOS DE CORREO

para el sostenimiento de los niños pobres, futuros misioneros de la Escuela Apostólica de Belén. Remitid los sellos por carta, ó pedid informes al Rdo. Padre Director del Instituto de Belén en Imensée, cerca de Lucerna, Suiza. Bonitos recuerdos religiosos serán enviados como recompensa.

# PERRERÍAS

De un fenómeno raro, cuya explicación pasando días puede encontrarse en las profundidades psicológicas, vienen siendo objeto algunos de nuestros hombres que por su posición social, por su pluma ó por su talento, pretenden, con derecho ó sin él, tremolar el estandarte de la civilización. Hemos de advertir que esta señora, en manos de aquellos portavoces del progreso y de la libertad, sale, en muchos casos, mal parada, ya porque no comprendan el destino que en el mundo tiene aquella matrona —la civilización— objeto de los anhelos de todas las generaciones, ó ya por que acarician sus mejillas con manos enlodadas.

Así hemos visto que olvidándose de los grandes problemas que presenta el estado financiero de nuestro país y habiendo guardado silencio cuando se discutía el proyecto de ley contra los contrabandos—espectro fatídico con cuyas alas de vampiro pretende cubrir la libertad del ciudadano y el honor y grandeza del hogar costarricense—dos caballeros, el Lic. Baudrit y el General Villegas, andan metidos en *perreries*, esto es, en defensa de los perros. El primero nos pinta en La Información los sufrimientos de los canes en ese supremo esfuerzo del verdugo por cortar una existencia y de una vida que quieren apagar y que lucha por seguir viviendo, y pide se busque un modo rápido, seguro y no tan doloroso, para dar muerte á esos fieles compañeros del hombre. Esta elegía debió herir las siempre tiernas aunque añosas fibras del corazón del General Villegas, porque olvidándose de sus heroicas acciones de guerrero invicto, cuando sacrificaba las vidas de otros seres que no andan en cuatro patas como los pe-

rrros, por no faltar á la promesa de defender una patria que no es la nuestra, pulsa las cuerdas de su gemebunda lira en favor de los canes de Constantinopla, arrojados á una isla estéril y desierta por los jóvenes turcos que se ocupan en primer lugar, por la regeneración de los pueblos antes que de la regeneración y conservación de la raza canina. ¿Por qué el General no emplea su pluma en criticar un proyecto de ley que colocará á nuestros hombres del pueblo en un estado inferior al de los perros, porque éstos matriculándose quedan á salvo de la cuerda y del martillo? Sí, General; la defensa que ha hecho de los perros, muestra que á su corazón no le falta generosidad y que no le han nacido canas, no porque el corazón es calvo, sino porque conserva mucha grandeza de bríos de los días de su juventud: salga entonces en favor de la libertad de los ciudadanos, amenazada.

Dice Ud. que martirizar á los perros es como martirizar á los niños, porque hay en la ternura del alma de unos y otros una similitud extraordinaria. Dejando para otra ocasión examinar si esta afirmación contiene algo de verdad, y suponiendo, porque no vemos motivos para negarlo, que esa semejanza no se pierda sino que perdure al crecer con los años, preguntamos á Ud. ¿qué similitud hay entre el alma de un perro viejo y un hombre adulto?

Si encuentra alguna le diremos: General, ya que Ud. es tan compasivo con los perros, siquiera por la ley de las semejanzas hable en favor de los hombres.

R.

## COSAS DEL MUNDO

### De interés actual para los católicos

Con este título pensamos dar de vez en cuando unos comentarios ó ampliaciones de las noticias que nos trae el Cable. Estas informaciones que nos llegan á Costa Rica son sumamente deficientes, porque no dan más que unas palabras—muchas veces mutiladas é inexplicables—y cuentan de efectos talvez insignificantes sin hacer conocer lo más interesante: *las causas* de hechos históricos, evoluciones sociales, etc. Y no solamente deficientes son estos cables sino también muy *injustos*, bastantes veces con los *católicos*, porque entre las asociaciones que suministran las noticias á las Compañías Telegráficas hay—fuera de algunas muy respetables—desgraciadamente muchas, que abusan de este gran poder de comunicación, para sus fines antirreligiosos, librepensadores y masónicos, y calumnian á la Iglesia y sus fieles servidores, tergiversando sus intenciones y desprestigiando sus instituciones.

No puede ser el objeto de las crónicas que pensamos dar, de refutar todos estos injustos ataques y protestar contra las ofensas, sino de tener al tanto al lector de esta humilde hoja, de lo que pasa en el Mundo y decirle tantas veces como se ofrezca la oportunidad, que nuestra Religión siempre estará hasta la consumación de los tiempos expuesta á una terrible lucha: que hoy como nunca están unidos los enemigos de Dios-Cristo para combatir contra la *roca* de Pedro: que á veces en verdad parece perdida nuestra santa causa: pero que tal cosa nunca puede suceder, porque Dios

mismo nos asiste y prevalecerá contra las puertas del Infierno. Y en realidad: mientras en un país nuestra causa está abatida por el triunfo de las ideas malsanas, de la irreligiosidad, y talvez por la falta de vigilancia por parte de los católicos, en otras naciones brilla con más esplendor la enseña de nuestra religión, nuestra bandera, la *crux*, dorada con tantas virtudes, tantos actos heroicos de sus defensores!

Pues ánimo, católicos, uníos bajo esta bandera gloriosa y tomad nuevas fuerzas de las páginas escritas en la historia de esta religión de veinte siglos y cada vez que una triste nueva nos llegue de persecuciones y luchas perdidas, acordaos que todo esto ya ha pasado, y que regenerada está la falange de luchadores cristianos. Y si podemos hablar de nuevos triunfos de nuestra causa, de grandes progresos, entonces tratad de imitar la *unión*, la *disciplina*, el *entusiasmo* y la *constancia* de los que han ganado tales victorias.

Dejemos estrenar nuestra reseña á un Diputado de nuestro Soberano Congreso; quise informarme el otro día de las disposiciones benéficas de los señores de la patria en favor del pobre campesino y agricultor, del arruinado comerciante que lucha contra una competencia poco honesta, del artesano que no encuentra donde emplear sus facultades: pero tuve que oír primero las tremendas acusaciones contra un gobierno de Portugal “venido felizmente por una revolución contra un *régimen podrido de monjas y de frailes!*” ¡Qué ideas más disparatadas tienen estos liberales de la *historia* del pobre Portugal, arruinado no por un gobierno “clerical” ni conservador, si no netamente *liberal*, *masónico* y *librepensador*, que ha implantado la escuela neutra, ha sub-

minado la disciplina en el ejército y la marina y ha preparado el pueblo para una revolución contra el trono y contra la religión y *toda moral*. Una de las nuevas “leyes” de la *Dictadura* anarquista es la ley del *dicorcio* por mutuo consentimiento! Hasta periódicos liberales se avergüenzan de haber aplaudido un gobierno que da tales leyes *inmorales* y *funestas* para la familia y el Estado! Si en Portugal los odiados “frailes y monjas” hubieran tenido la debida influencia en el pueblo, en las escuelas y familias, no hubiéramos presenciado tan triste traición de Almirantes para abajo de un juramento sagrado á su rey y su Constitución! Y ahora los revolucionarios piensan consolidar su gobierno no con leyes humanas sino encarcelando, insultando, matando y expulsando á todos los que no convienen con sus ideas despreciables!

Una coincidencia muy singular es lo que comunican del Brasil. Su actual Presidente Rodriguez de Fonseca apadrinó la traición de los marineros portugueses que habían jurado fidelidad á su rey, pasando el día después de la revolución con el nuevo presidente “en coche por las calles de Lisboa” y hoy se sublevaron los buques de guerra brasileños y mataron sus mejores oficiales y harán Dios sabe que barbaridades contra su propio gobierno, que tuvo que aceptar incondicionalmente las imposiciones de los revoltosos, para no perder los barcos y causar mayores desgracias. Se ve como mucho se paga ya en este mundo! Una de las virtudes más hermosas es la fidelidad y esta ha faltado más en los que forman la nueva República.

Francia se ha visto al borde de una revolución, provocada por los socialistas y sofocada—qué sarcasmo—por un gobierno cuyos miembros pertenecen al mismo gremio de destructores de la sociedad actual, que ellos llaman “corrompida por el capitalismo.” Pero una cosa es subir hasta las alturas del gobierno por medio de discursos incendiarios que halagan al populacho inconsciente y otra tener que gobernar y dominar las masas que aprendieron las lecciones y las traducen en obras funestas para el orden público y toda la nación. Entonces tienen que recurrir hasta á medidas inconstitucionales, como monsieur Briand dijo en el congreso francés.

De un país protestante nos vienen contando un acto verdaderamente noble del emperador Guillermo II: Este “rey cristiano” no omite ocasión ninguna para demostrar que la salvación de la sociedad y su regeneración solamente pueden venir de la vuelta al cristianismo *práctico*, acatando sus doctrinas y sus mandamientos. Hace poco dijo que “ser alemán quiere decir ser cristiano” y que vigilará siempre que se conserve en su pueblo la fe cristiana. Ahora ha hecho una visita á un convento de Benedictinos y le ha regalado una cruz alta para colocarla en el vestíbulo del Convento. Sobre esta ceremonia hablaré en otra de mis crónicas, si Dios me da vida y los estimados lectores no se fastidian con estas inoportunas líneas.

BENITO

## El perdón de los enemigos

Un padre de familia, cargado de años y riquezas, quiso arreglar de antemano la sucesión y dividir entre sus tres hijos el fruto de su trabajo. Después de haber hecho tres partes iguales, dijo:

—Me queda un diamante de gran precio: lo destino á aquel de vosotros que sepa merecerlo mejor por una acción noble y generosa, y os doy seis meses de término para obtenerlo.

Se dispersan los tres hijos, vuelven á reunirse al tiempo prescrito, y el mayor cuenta lo que sigue:

—Padre mío, en mi viaje hallé á un extranjero que se veía en circunstancias que le obligaron á confiarme todo su caudal; no tenía seguro alguno mío por escrito, ni hubiera podido mostrar prueba ni indicio del depósito; mas yo se lo devolví fielmente; esa fidelidad ¿no es digna de elogio?

—Tú hiciste lo que debías de hacer —le contestó el padre;—el que fuese capaz de proceder de otra manera, debería morir de vergüenza, porque el respeto á la propiedad es un deber: tu acción es de justicia, mas no de generosidad.

El hijo segundo se explica en estos términos:

—Yo me encontré, durante mi viaje, á la orilla de un lago en donde acababa de caerse un niño que se habría ahogado sin mí; le saqué y le salvé la vida en presencia de los del lugar; ellos podrán ratificar la verdad del hecho.

—Sea enhorabuena—respondió el padre;—en esta acción resplandece la humanidad.

En fin, el menor de los tres hermanos toma la palabra:

—Padre mío—dice,—yo encontré á mi mayor enemigo que, extraviado con la obscuridad de la noche, se había quedado dormido á la orilla de un abismo: al menor movimiento que hubiera hecho al tiempo de despertar, no podía menos de precipitarse; yo, despertándole con las precauciones convenientes, le saqué de aquel fatal peligro, dándole, además, los recursos para continuar su viaje.

—¡Ah, hijo mío!—exclamó el padre con entusiasmo y echándole los brazos al cuello:—á tí, sin duda alguna, es debido el diamante.

## Victimas del terremoto del 4 de mayo

En *La Gaceta* del 29 de octubre se publicaron dos cuadros, uno del Gobernador de Cartago y otro del Jefe Político de Paraíso, detallando las defunciones ocurridas por el terremoto del 4 de mayo.

Si nos atenemos á esos datos, resulta que perecieron

EN CARTAGO	
Hombres.....	75
Mujeres.....	158
EN PARAÍSO	
Hombres.....	15
Mujeres.....	24

Total 272

Juzgamos esos datos oficiales, al menos en la parte relativa á Cartago, como muy deficientes. Se ve que ese cuadro ha sido ejecutado por la Gobernación únicamente para salir del paso, porque lo ordenara quizá el Sr. Ministro de Gobernación, pero nunca poniendo verdadero empeño en hacerlo lo más perfecto posible, como era de esperarse de parte de la primera autoridad de esa provincia.

Siendo cosa tan fácil al Sr. Gobernador el mandar alguno de sus subalternos á inquirir del Hospicio de Huérfanos los nombres de los pupilos que rindieron allí la vida en la aciaga noche del 4, no quiso tomarse esa pequeña molestia, limitándose á registrar sus defunciones (nos. 96 y 97) llenando las casillas correspondientes á sus nombres, y apellidos con la leyenda “*Huérfano del Hospicio*” Qué incuria!

¿Por qué no aparecen registradas en el cuadro aludido las defunciones de personas tan conocidas en Cartago como don Joaquín Vega y don Francisco Stanga?

Dígasenos ahora si merece fe una estadística que contiene omisiones que como las indicadas, saltan á la vista de cualquier miope, y que está proclamando el abandono mil veces censurable con que fué ejecutada en la Gobernación de Cartago.

## Santo Evangelio

El Evangelio de la Misa de esta Dominica es del capítulo I, versículos 19 al 28 según San Juan.

«En aquél tiempo enviaron los judíos sacerdotes y levitas de Jerusalén á preguntar á Juan. Tú, ¿quién eres? Y confesó, y no negó. Y confesó: Que yo no soy el Cristo. Y le preguntaron: Pues, ¿qué cosa? ¿Eres tú Elías? Y dijo: No soy. ¿Eres tú el Profeta? Y respondió: No. Y le dijeron: Pues ¿quién eres para que podamos dar respuesta á los que nos han enviado? ¿Qué dices de tí mismo? El dijo: Yo soy voz del que clama en el desierto: Enderezad el camino del Señor, como dijo Isaias, Profeta. Y los que habían sido enviados eran de los fariseos, y le preguntaron, y le dijeron: Pues ¿por qué bautizas, si tú no eres el Cristo, ni Elías, ni el Profeta? Juan le respondió, y dijo: Yo bautizo en agua, mas en medio de vosotros hay uno á quien no conocéis. Este es el que ha de venir en pos de mí, que, ha sido engendrado, antes de mí; del cual yo no soy digno de desatar la correa del zapato. Esto aconteció en Betania, de la otra parte del Jordán, en donde estaba Juan bautizando.»

### REFLEXIÓN

«En medio de vosotros hay uno á quien vosotros no conocéis», decía el santo Precursor á la Sinagoga, representada en los enviados por los judíos á interrogar al Bautista, y estas palabras se enlazan mediante al par que misterioso vínculo, con aquellas otras del mismo Evangelista, cuyo es el santo Evangelio de hoy, de San Juan, que hablando del Verbo encarnado dice: «En el mundo estaba y el mundo por él fué hecho, y no le conoció el mundo». Persistió aquel desconocimiento de la Sinagoga, y hasta persiguieron y crucificaron por blasfemo al que era el Verbo encarnado del Eterno Padre; le desconocieron numerosos pueblos gentiles y dieron muerte á sus enviados, como Jerusalén había matado á los Profetas. Y por desventura, ¿no es también hoy negado por muchos, y como desconocido para no pocos cristianos? Ciertamente, y contribuye á ese estado infeliz el que se sigue sin dar oídos al Profeta Isaias, repetido por el Bautista en estos términos: «Enderezad el camino del Señor». He aquí que nos hallamos en la tercera semana de este tiempo en que se nos recomienda por la santa Iglesia singular preparación para recibir al divino recién nacido, y á poco que lo consideremos, la conciencia nos acusará de que los caminos de nuestra vida no han dejado de ser enteramente tortuosos, de que las colinas de la soberbia siguen enhiestas, y la codicia y la sensualidad no han sido combatidas con la eficacia que requieren tan fieros enemigos de las almas. Y, sin embargo, el Señor se acerca. Obedezcamos á su Precursor, que acaso por última vez nos dice: *Enderezad los caminos del Señor.*

## Comentarios

Acaba de caer, como caen los buenos, los sanos y los limpios, un amigo inolvidable, cuyo nombre quedará por siempre grabado con letras de oro en el libro de los mejores recuerdos de la justicia del país: el Licenciado don Cipriano Soto. Inútiles los esfuerzos de la ciencia y los amorosos cuidados de la familia ante el límite donde principia Dios, ha doblado la cabeza al borde del infinito, sin convulsiones

y sin desmayos, como mueren los tallos y las aves, el juzgador sin tacha y laborioso á quien sorprendió á menudo la autora con los infolios al frente: el trabajador que no conoció la fatiga, el amigo cariñoso que valió por lo que traía en el cerebro y en el corazón. Dichosos los que como él dejan á su paso simpatías y afectos.

También tiene «La Epoca» que lamentar la ida de un viejo maestro cuya memoria vivirá mientras haya hombres agradecidos: nos referimos á Luis Charpentier; cuántas veces, cuando paseábamos nuestros desengaños por la calle en forma de solitaria procesión, su presencia nos traía á la mente el recuerdo oloroso y refrescante de los viejos días de nuestra vida de liceistas, cuando él alzó su altísima tribuna de profesor incomparable. Y volvíamos con nuevos bríos á la faena y volvíamos á creer en la vida y á amarla y á luchar y á «alzar la cruz y seguir nuestro camino.» Aun nos parece verte, viejo amigo, profesor predilecto, con tu verba sonora y fecundante, con tu presencia austera sin ser ceñuda, con tu corazón sincero y tu alma nueva, alzando estandartes de vigor, de altivez y de juventud. Guarden tu cuerpo los senos fecundos de la tierra, destruyan tu materia los gusanos: el corazón de tus discípulos guarda tu recuerdo: él es más fuerte que los mármoles y los bronceos.

Por muerte del Magistrado don Cipriano Soto el Congreso nombró para reponerlo al Licenciado don Alfonso Jiménez Rojas, de antiguo abolengo por honrado, por altivo y por hidalgo; es una preciosa conquista hecha por la justicia, esa designación: es un triunfo de ella, un triunfo indiscutible é indiscutido: de hoy más contará el Supremo Tribunal con un elemento que lo honra y le da prestigio cierto.



## El borracho

¿Hay algo más repugnante que ver á un infeliz tomado de licor?

El borracho bajo la acción de la bebida se priva de su inteligencia y libertad, comete mil desatinos, y si se presenta en la calle es para servir como espectáculo escandaloso y degradante.

Después de andar de un lado á otro dando traspies terminará por caer en tierra como una bestia asquerosa y vil.

Por eso los muchachos se mofan de él, lo desprecian sus amigos y todos le miran con aversión.

## Notas

### A consecuencia

de los fuertes nortes que han soplado últimamente en el golfo de Nicoya estuvo el día 2 á punto de naufragar el bongo-correo «Dora» que llevaba á su bordo 17 pasajeros, entre los que se contaban tres mujeres y otros tantos

niños. Después de estar largo tiempo á merced de las olas, logró la embarcación con sus tripulantes arribar á San Lucas, merced al auxilio que de allí se le proporcionó. Heroico fue el comportamiento del Sr Capellán de ese presidio Presbo. don Salomón Valenciano, quien al contemplar el peligro que amenazaba á los que tripulaban el «Dora» no vaciló un instante en lanzarse en una mala embarcación acompañado de los marineros José, Juan y Ramón Espinosa, para ir á socorrer á los ya casi naufragos.

### Son varias

las señoras y señoritas que en la tarde ó noche del 7 recibieron daños en sus trajes y aun lesiones en el rostro, ocasionadas por la detestable costumbre de algunos charlatanes que sin miramientos de ningún género, año tras año, en la víspera de la festividad de la Concepción, lanzan explosivos en las calles y aun sobre las personas, sin importarles un ardite lo que de allí pueda resultar. Ahora no se limitan á quemar triquitraques á otros explosivos no muy peligrosos, como antes, sino que sin escrúpulo alguno y ateniéndose á la cuasi impunidad de que gozan, disparan ya hasta recámaras que hacen estremecer la tierra en 100 varas á la redonda. Ya es tiempo de que la Autoridad vea la manera de reprimir de manera eficaz deslices de consecuencias tan lamentables.

### Murió

anteayer en el caserío de Salitres de Santiago de Puriscal el Sr. Agustín Hernández Madrigal, á consecuencia de la mordedura que le infirió una serpiente, cuando andaba en busca de armados y tepescuintes para la venta.

### También

el Sr. Saturnino Salazar Delgado fué mordido por otra serpiente cuando trabajaba desmontando un terreno. Murió el 7 en Guápiles.

### Cayó

casualmente en paso de Tempisque, el joven Narciso Víctor Aguirre desde el segundo piso de una casa, causándose la muerte.

### Un niño

estuvo á punto de perecer ahogado en el Estero de Puntarenas: cayó de la casa del Dr. Cantillo al agua, pero tuvo la suerte de recibir auxilio oportuno.

### En Sarchí

murió trágicamente la niña Jesús Salazar. Pasaba junto á una máquina de elaborar almidón de yuca cuando casualmente la máquina le asió los vestidos. Esta hizo dar vueltas á la niña golpeándola, hasta que un peón logró parar la máquina! La niña fué recogida agonizante, muriendo á la media hora.

### Anteayer

en la mañana, la locomotora n° 37 mutiló las piernas al trabajador Ernesto Martínez Montoya, herediano, en el patio del ferrocarril de Limón.

### Los vientos

que en la noche del día 1° soplaron en Puntarenas fueron tan recios que arrancaban árboles con todo y raíces. Del techo de la casa de don Alberto Fait desprendió el huracán una lámina de hierro que levantada luego en el espacio fué á caer de punta en la casa habitada por el Lic. don Juan Manuel Rodríguez atravesando el tabique y cayendo dentro de la habitación, pasando sobre la cama donde dormía una niña. Las astillas fueron á dar sobre el lecho de la Sra. esposa del Lic. Rodríguez. Fuera del susto, no ocurrió accidente alguno. En el estero algunas embarcaciones destrozáranse.

### Se dice

que dos buscadores de riquezas en las necrópolis de indios, hallaron va-

rias figuras de oro que se estiman en unos 4000 dollars.

### En la

hacienda Taboga se dió muerte últimamente á un tigre hormosísimo que hacía no pocos destrozos en el ganado.

### Se espera

la llegada de un cónsul chino que fijará su residencia en Puntarenas.

### El número

23,698 fué el que en el último sorteo de la Lotería Nacional resultó favorecido con el premio mayor.

### Los vecinos

de Esparta temen que una vez regularizado el servicio ferrocarrilero entre esta capital y Puntarenas sea suprimido el tráfico entre el puerto y Esparta. Sin embargo, parece que el propósito del Gobierno es conservar ese tráfico en beneficio de los moradores de Esparta, San Ramón y otras poblaciones á quienes es muy útil esa vía para dirigirse á Puntarenas.

### Ha circulado

el No. 23 del Boletín Nacional de Agricultura.

### Don

Alfonso Jiménez R. fué electo por el Congreso Nacional para Magistrado de la Sala Segunda de Apelaciones en reemplazo del extinto Lic. don Cipriano Soto.

### En la

noche del 5 un negro en la ciudad de Limón disparó su revólver sobre otro individuo de color causándole la muerte.

### Durante

los días 25, 26 y 27 del corriente se celebrarán fiestas cívicas en la villa de Cañas.

### Fué encontrado

en estado de putrefacción el cadáver del guarda Ismael Villalta que había muerto ahogado en el río Tortuguero.

## Longevidad

Un inglés, James Sawyer, da la siguiente receta para vivir muchos años; es larga pero fácil de seguir.

Primero.—Dormir ocho horas diarias.

Segundo.—Dormir sobre el lado izquierdo.

Tercero.—Abrir las ventanas del cuarto de dormir.

Cuarto.—Tener la cama apartada de la pared.

Quinto.—Tomar todas las mañanas un baño á la temperatura del cuerpo.

Sexto.—Hacer ejercicio antes de almorzar.

Séptimo.—Comer poca carne y procurar sea bien cocida.

Octavo.—(Para los adultos). No beber leche.

Nóveno.—Comer muchas legumbres, con el objeto de alimentar las células destructoras de los gérmenes de las enfermedades.

Décimo.—Evitar intoxicaciones que destruyan las células.

Décimo primero.—No tener animales en las habitaciones; podrían tener gérmenes de enfermedades.

Décimo segundo.—Hacer diariamente ejercicio al aire libre.

Décimo tercero.—Vivir tanto tiempo como se pueda en el campo.

## A nuestros agentes

Suplicamos activar el cobro de las suscripciones vencidas con el fin de liquidar todas las cuentas á más tardar el 15 del corriente mes.

Imprenta Lines, San José

## Línea de Vapores de la United Fruit Co.

La United Fruit Company ofrece a sus favorecedores un servicio en rival en las Puertos Limón y los puntos que abajo se expresan: Vapores **Carriago**, **Parímina** y **Heredia**, de 5.000 toneladas cada uno, harán un servicio de cabotaje así: entre Limón y Bocas del Toro, Panamá, todos los martes a las 9 p. m.; entre Limón y New Orleans, con escala en Puerto Barrios, Guatemala, y Belice, Honduras, cada viernes en la noche. Vapores **Limón**, **San José**, **España**, de 3.000 toneladas cada uno. Servicio semanal entre Limón y Boston. Salen de Limón los domingos en la madrugada.

OJO—Los pasajeros deben presentarse ante el Consul Americano en San José ó Limón CINCO días consecutivos antes de embarcarse para NEW ORLEANS ó MOBILE a fin de obtener una constancia de haber permanecido en estos lugares durante dichos tres días.

Además todo pasajero debe presentarse en la oficina del representante del servicio de cuarentena de los Estados Unidos en Puerto Limón antes de embarcarse.

Para informes dirigirse a las oficinas de la United Fruit Company, en San José ó Limón, y a los Sub-Agentes, Sasso y Pirie en San José.

E. J. HITCHCOCK, Administrador.

## Banco industrial de Santiago

### Departamento de certificados redimibles

Se emiten títulos que constituyen para el suscriptor una póliza de Seguro de vida y de Accidentes, y un medio de Ahorro seguro y productivo; con la ventaja, de que son AMORTIZABLES por sorteos mensuales, antes del vencimiento natural, en cuyo caso se realiza un beneficio importantísimo.

SOLICITENSE PROSPECTOS

Agencia general en San José: Avenida Central, frente a la Casa Presidencia.

## ELDERS & FYFFES

Línea directa de vapores

Entre Puerto Limón (Costa Rica) y Bristol (Inglaterra)

Los de esta línea hacen la travesía de Puerto Limón a Bristol en 17 días; salen de Limón cada quincena.

Pasaje de primera a Bristol, ida..... £ 20  
Pasaje de primera a Bristol, ida y vuelta..... 38

A las familias que tomen cuatro pasajes enteros se les concede una rebaja del 10%.

Para informes dirigirse a las oficinas de la United Fruit Company, en San José ó Limón, y a los sub-Agentes Sasso & Pirie en San José.

E. J. Hitchcock—Administrador

## BREVA STAR

Precio ₡ 12,50 Lata 228 tabletas  
DE VENTA EN

### LA MASCOTA

San José

Costa Rica

## Vestir bien es el ideal de todos los mortales

Con un colón podrá recibirse un elegante traje del mejor casimir que se importa. El sistema de suscripción en abonos semanales con amortización de sorteo, es una combinación moderna que resulta muy conveniente para todos.

Pase hoy mismo a suscribirse.

## SASTRERIA "LONDRES Y PARIS"

Avenida Central Este, No. 125, frente al Banco Anglo-Costarricense.

### PASTILLAS PARA LOS RIÑONES

## RENALOIDES

CURA RADICAL DE TODAS LAS ENFERMEDADES DE LA VEGIGA Y LOS RIÑONES

Estas pastillas están victoriosamente probadas en la curación de todas las enfermedades provenientes del desarreglo de los riñones, tales como la Hidropesía, Reumatismo, Lumbago, Gota, Ciática, Ciertos dolores de la cabeza, Congestión de las Vías Urinarias, Dolores de Espalda y de Cintura, Irregularidades en la Orina, Tumores, Impurezas de la Sangre. — NO CONTIENEN NARCOTICOS.

Preparadas por

Hermann y Zeledón - Botica Francesa

## REFRESCOS RICHMOND

CALIDAD INMEJORABLE



PRECIOS SIN COMPETENCIA

## Panadería "LA SOLEDAD"

Aseo escrupuloso en la elaboración  
Los precios más bajos de todo el país  
Solamente se consume la Harina „EL GALLITO“

Teléfono 236

Prudencio Odio

## KOBERG & ECHANDI

Dirección Telegráfica: KOBERG - Códigos: Lieber y 1 A

Agencias y Comisiones - Importación y Exportación

Artículos de Manufacturas Eléctricas, Maquinaria, Implementos y útiles para Beneficios de Café, la Agricultura e Industrias del país

Avenida Central E., contiguo al Banco Anglo Costarricense

Agencias - Comisiones - Transportes

## Guillermo Niehaus

San José - Puntarenas - Limón

Esta Agencia está acreditada de prestar el servicio más activo y cuidadoso al Comercio en general

## Nicolás F. Meza

Cirujano

Dentista

Quien Dios mediante, ofrece dejar satisfechos a sus clientes, se encuentra en San José, en su oficina y casa de habitación, 175 varas al Sur del Banco de Costa Rica.

## ¡USTED!

Si Usted no debe olvidar que el mejor medio de hacer fortuna, es economizando. Y como usted necesita a todo trance de una infinidad de artículos domésticos busque en ellos mismos la manera de economizar, comprando artículos baratos, pero sobre todo buenos. Este es el gran secreto de la economía. A cambio de poco dinero, nosotros le ofrecemos artículos de insuperable calidad. Pruebe las Mantas, Lienzos, Frazadas, Lanas, Cintas, Medias, Pañuelos, Zarazas, etc., que con mucho gusto le venderá **La Tienda de don Narciso** y le aseguramos una satisfacción cumplida.

## Fábrica de Muebles de

## JORGE MORALES BEJARANO

La mejor y más grande fábrica de San José de Costa Rica

Muebles de todo estilo, tamaño y precios

CONTRATISTA PARA

EDIFICAR

CASAS DE MADERA